



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 fax +39 08 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

**ASPIRATORE MANUALE
HAND SUCTION UNIT
UNITÉ D'ASPIRATION MANUELLE
UNIDAD DE ASPIRACIÓN MANUAL
UNIDADE DE ASPIRAÇÃO MANUAL
HANDABSAUGGERÄT
SSAK MEDYCZNY RĘCZNY
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
وحدة الشفط اليدوية**

**Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de Uso
Guia para utilização - Gebrauchsanweisung - Instrukcja obsługi
Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية**

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.










Deltai Medical & Health Articles (Suzhou) Co., Ltd.
60 Feihu S. Rd., Ludu, Taicang, Suzhou, Jiangsu 215412, China -
Made in P.R.C.



Shanghai International Trading Corp. GmbH (Europe)
Eiffelstrasse, 80, D-20537, Hamburg, Germany



Simboli

Simbolo	Definizione del simbolo
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
	Conservare lontano da luce solare
	Conservare in luogo asciutto
	Prodotto conforme alla Direttiva Europea 93/42 (articolo 17)
	Numero di lotto
	Indirizzo fabbricante
	Codice prodotto

1. Descrizione del prodotto

L'aspiratore manuale è un dispositivo portatile pratico e leggero.

L'unità può essere fatta funzionare utilizzando una sola mano consentendo una grande versatilità operativa. L'apparecchio è di semplice utilizzo e manutenzione.

2. Destinazione d'uso

Il dispositivo è stato progettato per fornire un'aspirazione faringea e tracheale rapida ed efficiente nelle procedure d'urgenza.

3. Specifiche tecniche

Vuoto (max): -400mmHg

Flusso massimo d'aspirazione: >20 l/min

Volume del vaso d'aspirazione: 250ML

Diametro esterno della connessione del tubo: 10mm e 6mm

Condizioni di esercizio:

-20 gradi centigradi + 50 gradi centigradi (-4 °F + 122 °F)

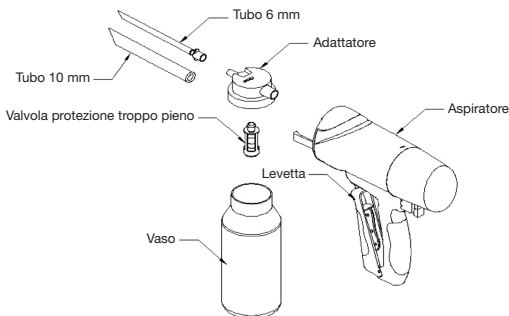
Condizioni di conservazione:

-40 gradi centigradi + 60 gradi centigradi (-4 °F + 140 °F)

Dimensioni: 230x60x190mm

4. Funzionamento

- 1 Scegliere il tubo dalle dimensioni più appropriate (in base alla corporatura del paziente) e collegarlo all'adattatore (nel caso non sia già collegato).



- 2 Collegare l'adattatore completo di tubo con il coperchio del vaso. Il vaso dovrebbe essere fissato all'aspiratore.
- 3 L'aspirazione dell'aspiratore è attivata dalla compressione della levetta. Tirare o premere la levetta verso il manico dell'aspiratore. Questa azione produrrà il vuoto nell'aspiratore e aspirerà i liquidi nel vaso.
- 4 L'aspiratore è fornito con una valvola di troppo pieno. Dopo che la valvola di protezione è attiva, i liquidi non saranno trasferiti nel vaso. A questo punto sarà impossibile continuare a aspirare. Per poter procedere con l'utilizzo l'operatore dovrà sostituire il vaso.
- 5 Dopo che le operazioni di aspirazione sono state completate, rimuovere lentamente il tubo dal paziente. Rimuovere il vaso pieno sganciando

il recipiente (e il tubo) dall'aspiratore. Mettere il contenitore e il tubo in un sacchetto appropriato. Smaltire il vaso e il tubo in base alle leggi nazionali.

- 6 Nel caso sia richiesto, apporre un etichetta sul vaso per il trasporto al laboratorio.

5. Pulizia e manutenzione

Disinfettare l'aspiratore e il manico (lavando con acqua calda e sapone, detergenti delicati, soluzioni di candeggina etc.) prima di immagazzinare il dispositivo.

L'aspirazione non richiede speciali procedure di manutenzione o condizioni di immagazzinamento particolari.

6. Verifica del funzionamento corretto

Controllare lo stato del manico e la funzionalità dell'aspiratore prima di contattare il servizio d'assistenza. Installare un vaso, occludere il foro d'aspirazione e con il pollice tirare o premere la levetta del manico per verificare il vuoto. Il prodotto include l'aspiratore manuale, l'adattatore, il vaso e i tubi da 6 e 10 mm.








7. Attenzione

- 1 Gli operatori devono leggere completamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
- 2 Se l'aspiratore dovesse non funzionare correttamente, potrebbe essersi verificato un bloccaggio del dispositivo. Interrompere le operazioni di aspirazione fino a quando la causa del blocco è stata individuata (rimuovere il bloccaggio dal tubo di aspirazione, l'adattatore o il coperchio).
- 3 Nel caso l'aspiratore sia capovolto, si attiverà la valvola di troppo pieno. Si attiverà il meccanismo di sicurezza e sarà impossibile procedere con l'aspirazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura. La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

Symbols

Symbol	Definition of Symbol
	ATTENTION: See Instructions for Use
	Symbol for “Keep away from sunlight”
	Symbol for “Keep dry”
	CE mark has been identified according to Article 17 of the MDD (93/42/EEC)
	Symbol for “Batch code”
	This symbol shall be accompanied by the name and the address of the manufacturer
	Symbol for “Catalogue number”

1. Product description

The suction device is a light portable suction unit that can be powered by one hand and allows the other hand free for other important duties. This suction unit was designed to provide simple operation and maintenance.

2. Product intended use

The suction device is intended to provide quick and effective pharyngeal and tracheal suction for multiple emergencies.

3. Specifications

Vacuum (max): -400mmHg

Peak free airflow: >20 l/min

Disposable container volume: 250ML

External diameter of catheter connection: 10mm and 6mm

Operating environmental temperature:

-20 centigrade to + 50 centigrade (-4 F TO 122 F)

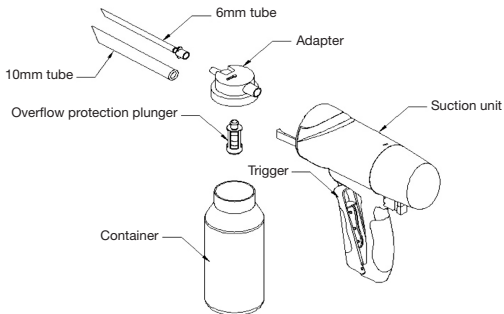
Storage environmental temperature:

-40 centigrade + 60 centigrade (-4 F to 140F)

Dimension: 230x60x190mm

4. Operating Instruction

- 1 Select appropriate size tubing (according to the size of the patient) and attach it to the adapter (if not attached already).



- 2 Attach the adapter with tubing to the cap of the container. The container should be attached to the pump.
- 3 The suction device is operated by a simple squeezing action of the trigger. Pull or squeeze the trigger toward the pump handle. This squeezing mechanism will generate the vacuum in the pump and suck the fluids into the container.
- 4 There is an overflow protection plunger on the suction device. Once the protection device is operating, the fluid will not be absorbed into the suction device. And then the suction device will impossible to continue the operation of suction. At this moment, container should be substituted and then go along the operation.

- 5 Once suction is completed, remove tubing slowly from the patient. Remove filled container by unsnapping the container (and tubing) from the pump. Place container along with the tubing in the poly bag. Discard disposable tubing and container appropriately.
- 6 If required, place a label on the container for transportation to the laboratory.

5. Cleaning and Storage

Disinfect the pump and handle (by scrubbing with warm soapy water, mild detergent, bleach solution etc.) before placing into storage.

The pump requires no special maintenance or storage conditions.

6. Testing for correct function

Check the handle's condition and the pump function before returning it to service. Mount a container, occlude the suction port by thumb and pull or squeeze the pump handle to check for the vacuum.

This product includes a suction main body, adapter, container and each 10mm and 6mm sucker.

7. Caution

- 1 It is important to read the manual carefully before operate.
- 2 If the pump handle becomes difficult to operate, a blockage may have occurred. Do not continue suctioning until the source of the blockage has been determined (remove the blockage from the catheter, the adapter or the cap).
- 3 If the pump is turned upside down, the overflow protection mechanism will be engaged making it impossible to suction.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product. This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.

The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons.

Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.








All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty. The warranty is void in the following cases:

repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use. GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc. The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

Symboles

Symbole	Définition des symboles
	ATTENTION: Voir les instructions d'utilisation
	Symbole pour "Eviter une exposition directe au soleil"
	Symbole pour "A conserver au sec"
	Le marquage CE a été validé conformément à l'article 17 de la Directive du Conseil 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
	Symbole pour "Numero de lot"
	Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant
	Symbole pour "Numero de reference"

1. Description du produit

Le dispositif d'aspiration est une unité d'aspiration légère et portable qui peut être mise en route d'une main et qui permet d'effectuer d'autres tâches importantes avec la main restée libre. Cette unité d'aspiration a été conçue pour offrir une simplicité d'utilisation et d'entretien.

2. Usage prévu du produit

Le dispositif d'aspiration est destiné à fournir une aspiration pharyngienne et trachéale rapide et efficace dans de nombreuses situations d'urgence.

3. Spécifications

Vide (maxi): -400mmHg

Débit sans pointe: >20 l/min

Volume du réceptacle jetable: 250ml

Diamètre externe du raccord de cathéter: 10 mm et 6 mm

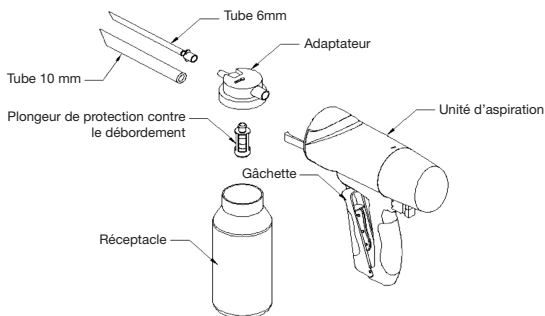
Température ambiante de fonctionnement: -20°C à + 50°C (-4 F à 122 F)

Température ambiante de stockage: -40°C à + 60°C (-4 F à 140 F)

Dimensions: 230x60x190mm

4. Instructions d'utilisation

- 1 Sélectionner la taille appropriée de tubulure (en fonction de la taille du patient) et la fixer à l'adaptateur (si elle n'est pas déjà raccordée).



- 2 Fixer l'adaptateur avec la tubulure sur le bouchon du réceptacle. Le réceptacle doit être fixé à la pompe.
- 3 Le dispositif d'aspiration fonctionne via une simple action de compression de la gâchette. Tirer ou appuyer sur la gâchette en direction de la poignée de la pompe. Ce mécanisme de pression génère le vide dans la pompe et permet d'aspirer les liquides vers le réceptacle.
- 4 Il y a un plongeur de protection contre le débordement sur le dispositif d'aspiration. Une fois le dispositif de protection activé, le liquide ne sera plus absorbé dans le dispositif d'aspiration. Et ensuite le dispositif d'aspiration ne pourra plus continuer l'opération d'aspiration. A ce moment-là, il conviendra de remplacer le réceptacle et de reprendre l'opération.

- 5 Une fois l'aspiration achevée, retirer lentement la tubulure sur le patient. Déposer le réceptacle plein en décrochant le réceptacle (et la tubulure) de la pompe. Placer le réceptacle avec la tubulure dans le sac en polyéthylène. Éliminer la tubulure et le réceptacle à usage unique de manière appropriée.
- 6 Si nécessaire, placer une étiquette sur le réceptacle pour le transport vers le laboratoire.

5. Nettoyage et stockage

Désinfecter la pompe et la poignée (en frottant avec de l'eau chaude savonneuse, un détergent doux, une solution d'eau de javel, etc.) avant de stocker le dispositif.

La pompe ne nécessite aucun entretien spécial ou ni aucune condition spécifique de stockage.

6. Contrôle du bon fonctionnement

Vérifier l'état de la poignée et le fonctionnement de la pompe avant de la remettre en service. Monter un réceptacle, recouvrir l'orifice d'aspiration avec votre pouce et tirer ou pousser la poignée de la pompe pour vérifier la présence de vide.

Ce produit comprend un corps principal d'aspiration, un adaptateur, un réceptacle et d'extrémité d'aspiration de 10 mm et 6 mm.








7. Attention

- 1 Il est important de lire attentivement le présent manuel avant utilisation.
- 2 Si la poignée de la pompe devient difficile à actionner, une obstruction peut s'être produite. Veuillez ne pas continuer à aspirer tant que la raison de l'obstruction n'a pas été identifiée (enlever l'obstruction du cathéter, de l'adaptateur ou du bouchon).
- 3 Si la pompe est à l'envers, le mécanisme de protection contre le débordement va se mettre en route rendant l'aspiration impossible.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'oeuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus. Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que: sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

Símbolos

Símbolo	Definición del símbolo
	ATENCIÓN: Consulte las instrucciones de uso
	Símbolo de “Mantener lejos de la luz solar”
	Símbolo de “MAntener seco”
	La marca CE se ha identificado de acuerdo con el artículo 17 de la MDD (93/42/ECC).
	Símbolo de “Código del lote”
	Este símbolo irá acompañado por el nombre y la dirección del fabricante
	Símbolo de “Número de catálogo”

1. Descripción del producto

El dispositivo de aspiración es una unidad de aspiración que se puede alimentar con una mano mientras que con la mano libre puede realizar otras funciones importantes. Esta unidad de aspiración fue diseñada para proporcionar un funcionamiento y un mantenimiento sencillos.

2. Uso previsto del producto

La función del dispositivo de aspiración es proporcionar una aspiración faríngea y traqueal rápida y efectiva en diferentes tipos de emergencias.

3. Especificaciones

Aspiración (máx.): - 400 mmHg

Flujo de aire libre máximo: >20 l/min

Volumen del recipiente desechable: 250 ml

Diámetro externo de la conexión del catéter: de 10 mm a 6 mm

Temperatura ambiental durante el funcionamiento:

de - 20 °C a + 50 °C (de - 4 °F a 122 °F)

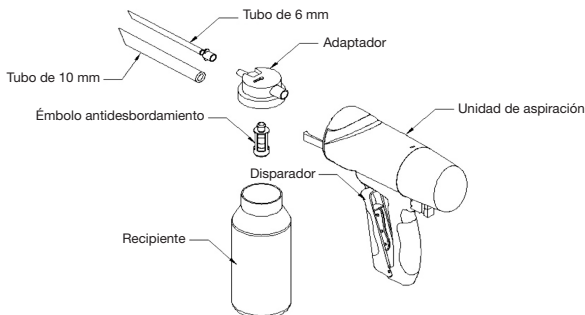
Temperatura ambiental durante el almacenamiento:

de - 40 °C a + 60 °C (de - 4 °F a 140 °F)

Dimensiones: 230x60x190 mm

4. Instrucciones de funcionamiento

- 1 Seleccione el tamaño del tubo adecuado (de acuerdo con el tamaño del paciente) y conéctelo al adaptador (si aún no está conectado).



- 2 Conecte el adaptador con el tubo a la tapa del recipiente. El recipiente debería estar conectado a la bomba.
- 3 El dispositivo de aspiración se pone en funcionamiento con una simple presión del disparador. Tire o apriete del disparador hacia la palanca de la bomba. El mecanismo de presión generará la aspiración en la bomba y aspirará los fluidos hacia el recipiente.
- 4 En el dispositivo de aspiración hay un émbolo antidesbordamiento. Una vez que el dispositivo de protección esté en funcionamiento, el fluido no pasará al dispositivo de aspiración. A continuación, el dispositivo de aspiración se detendrá. En ese momento, tendrá que cambiar el recipiente y, a continuación, podrá volver a ponerlo en funcionamiento.

- 5 Una vez que finalice con la aspiración, retire el tubo suavemente del paciente. Retire el recipiente lleno sacándolo (y el tubo) de la bomba. Coloque el recipiente con el tubo en la bolsa de polietileno. Deshágase del tubo desechable y del recipiente adecuadamente.
- 6 Si es necesario, coloque una etiqueta en el recipiente para transportarlo al laboratorio.

5. Limpieza y almacenamiento

Desinfecte la bomba y la palanca (depurándolas con agua jabonosa caliente, detergente suave, solución de lejía, etc.) antes de guardarlas.

La bomba no requiere condiciones de mantenimiento o almacenamiento especiales.

6. Pruebas del correcto funcionamiento

Compruebe la situación de la palanca y el funcionamiento de la bomba antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Coloque un recipiente, tape el puerto de aspiración con el pulgar y tire o presione de la palanca de la bomba para comprobar la aspiración.

Este producto incluye un cuerpo principal de succión, un adaptador, un recipiente y un aspirador de 10 mm y 6 mm.








7. Aviso

- 1 Es importante que lea el manual con detenimiento antes de ponerlo en funcionamiento.
- 2 Si la palanca de la bomba se vuelve difícil de manipular, puede que se haya bloqueado. No continúe aspirando hasta que la fuente del bloqueo se haya identificado (elimine el bloqueo del catéter, del adaptador o de la tapa).
- 3 Si la bomba se vuelve cara abajo, el mecanismo antidesbordamiento se pondrá en funcionamiento haciendo imposible la aspiración.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes. Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste. La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado. Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

Símbolos

Símbolo	Definição do Símbolo
	ATENÇÃO: Consultar instruções de utilização
	Símbolo para “Manter afastado da exposição à luz solar”
	Símbolo para “Manter seco”
	Marca ce identificada de acordo com o artigo 17 Da mdd (93/42/eec)
	Símbolo para “código do lote”
	Este símbolo deverá ser acompanhado pelo nome E endereço do fabricante
	Símbolo para “número de catálogo”

1. Descrição do produto

O dispositivo de aspiração é uma unidade de aspiração portátil e leve que pode ser acionada com uma mão e permite que a mão livre desempenhe outras funções importantes. Esta unidade de aspiração foi concebida para proporcionar um funcionamento e manutenção simples.

2. Utilização do produto

O dispositivo de aspiração destina-se a proporcionar uma aspiração rápida e eficaz da faringe e traqueia para vários tipos de emergência.

3. Especificações

Vácuo (max): -400mmHg

Fluxo de ar livre máximo: >20 l/min

Volume do recipiente descartável: 250ML

Diâmetro externo de ligação cateter: 10mm e 6mm

Temperatura ambiente de funcionamento:

-20 centígrados a + 50 centígrados (-4 F a 122 F)

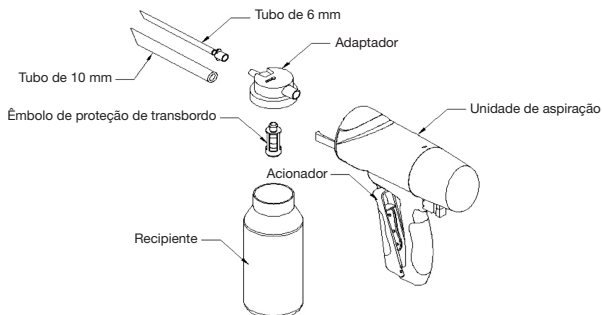
Temperatura ambiente de armazenamento:

-40 centígrados a + 60 centígrados (-4 F a 140F)

Dimensão: 230x60x190mm

4. Instruções de Funcionamento

- 1 Selecionar o tubo de tamanho adequado (de acordo com as dimensões do paciente) e fixá-lo no adaptador (se não estiver já fixo).



- 2 Fixar o adaptador com o tubo na tampa do recipiente. O recipiente deverá estar ligado à bomba.
- 3 O dispositivo de aspiração é operado por uma simples ação de pressão no acionador. Pressionar ou apertar o acionador na direção da pega da bomba. Este mecanismo de aperto irá criar vácuo na bomba e aspirar os fluídos para o interior do recipiente.
- 4 Existe um êmbolo de proteção de transbordamento no dispositivo de aspiração. Quando o dispositivo de proteção estiver em funcionamento, o fluido não será absorvido para o interior do dispositivo de aspiração e, assim, será impossível continuar a operação de aspiração. Neste momento, o recipiente deverá ser substituído e, em seguida, será possível continuar a operação.

- 5 Quando a aspiração estiver completa, remover o tubo lentamente do paciente. Remover o recipiente cheio, removendo-o (juntamente com o tubo) da bomba. Colocar o recipiente e o tubo num saco de plástico. Eliminar os tubos e recipiente descartáveis de forma adequada.
- 6 Se necessário, colocar uma etiqueta no recipiente para transporte para o laboratório.

5. Limpeza e Armazenamento

Desinfetar a bomba e a pega (esfregando com água quente com sabão, detergente suave, solução de lixívia etc.) antes de o armazenar.

A bomba não necessita de nenhuma manutenção ou condições de armazenamento em particular.

6. Testar o funcionamento correto

Verificar as condições da pega e o funcionamento da bomba antes de utilizar. AO montar o recipiente, tapar a porta de aspiração com o polegar e puxar ou apertar a pega da bomba para verificar o vácuo.

Este produto inclui uma estrutura principal de aspiração, adaptador, recipiente e tubos de 10mm e 6mm.

7. Atenção

- 1 É importante ler o manual com atenção antes de utilizar.
- 2 Se for difícil manusear a pega da bomba, pode ter-se verificado um bloqueio. Não continue o processo de aspiração até a fonte de bloqueio ter sido determinada (remover o bloqueio do cateter, do adaptador ou da tampa).
- 3 Se a bomba for virada ao contrário, o mecanismo de proteção de transbordo pode ficar preso, impossibilitando a aspiração.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA








Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualidade elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validade da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de transferência, transportes e embalagens. São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis.

A troca ou o conserto feito durante o período de validade da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma. A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado.

GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc.

A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matrícula (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado. Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

Symbole

Symbol	Definition der Symbole
	ACHTUNG: Siehe Gebrauchsanweisung
	Symbol "VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN"
	Symbol "TROCKEN HALTEN"
	CE-Kennzeichnung wurde gemäß Artikel 17 der Richtlinie über Medizinprodukte (93/42/EWG) identifiziert
	Symbol "CHARGENKENNUNG"
	Dieses Symbol wird vom Namen und der Adresse des Herstellers begleitet
	Symbol "KATALOGNUMMER"

1. Produktbeschreibung

Das Absauggerät ist eine leichte tragbare Absaugeinheit, die von Hand betrieben werden kann und der anderen Hand ermöglicht, für andere wichtige Aufgaben frei zu sein. Das Absauggerät wurde für eine einfache Bedienung und Wartung entwickelt.

2. Bestimmungszweck des Produkts

Das Absauggerät ist dazu bestimmt, schnell und effektiv die Absaugung des Rachens und der Luftröhre für Mehrfachnotfälle vorzunehmen.

3. Technische Daten

Vakuum (max.): -400mmHg

Höchstleistung freier Luftstrom: >20 l/min

Volumen des Einwegbehälters: 250ml

Außendurchmesser des Katheter-Anschlusses: 10mm und 6mm

Betriebsumgebungstemperatur:

-20 Grad Celsius bis + 50 Grad Celsius (-4 F bis 122 F)

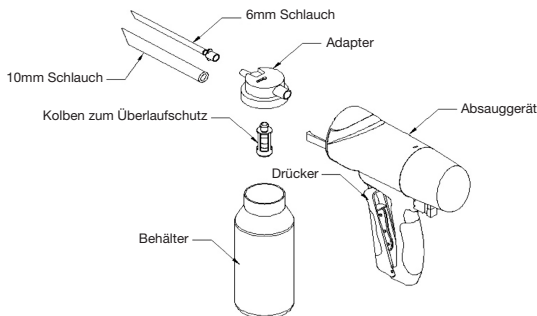
Umgebungstemperatur bei Lagerung:

-40 Grad Celsius + 60 Grad Celsius (-4 F bis 140F)

Abmessungen: 230x60x190mm

4. Betriebsanleitung

- 1 Wählen Sie die passende Schlauchgröße (je nach Größe des Patienten) und befestigen Sie ihn an dem Adapter (wenn nicht bereits angeschlossen).



- 2 Schließen Sie den Adapter mit dem Schlauchstück am Deckel des Behälters an. Der Behälter muss an der Pumpe angeschlossen sein.
- 3 Das Absauggerät wird durch eine einfache Drückwirkung des Drückers betätigt. Ziehen oder drücken Sie den Drücker zum Pumpengriff. Dieser Drückmechanismus erzeugt ein Vakuum in der Pumpe und saugt die Flüssigkeiten in den Behälter.
- 4 Es gibt einen Kolben zum Überlaufschutz auf dem Absauggerät. Sobald die Schutzvorrichtung in Betrieb ist, wird die Flüssigkeit nicht in das Absauggerät angesaugt. Und dann ist das Absauggerät nicht in der Lage, den Absaugvorgang fortzusetzen. Zu diesem Zeitpunkt muss der Behälter ersetzt werden und dann geht der Betrieb weiter.

- 5 Sobald der Absaugvorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie den Schlauch langsam vom Patienten. Entfernen Sie den gefüllten Behälter durch Ablösen des Behälters (und des Schlauchs) von der Pumpe. Geben Sie den Behälter zusammen mit dem Schlauch in die Polytüte. Entsorgen Sie den Einweg-Schlauch und den Einweg-Behälter entsprechend.
- 6 Falls erforderlich, kleben Sie für den Transport zum Labor ein Etikett auf den Behälter.

5. Reinigung und Lagerung

Desinfizieren Sie die Pumpe und behandeln Sie sie (durch Reinigung mit warmem Seifenwasser, mildem Reinigungsmittel, Bleichmittel-Lösung) vor der Einlagerung.

Die Pumpe erfordert keine speziellen Wartungs- oder Lagerbedingungen.

6. Prüfung auf ordnungsgemäße Funktion

Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und die Funktion der Pumpe bevor sie wiederverwendet wird. Montieren Sie einen Behälter, verschließen Sie die Ansaugöffnung mit dem Daumen und ziehen oder drücken Sie den Pumpengriff, um das Vakuum zu überprüfen.

Dieses Produkt enthält einen Saug-Hauptkörper, Adapter, Behälter und jeweils 10mm und 6mm Sauger.

7. Vorsicht








- 1 Es ist wichtig, die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.
- 2 Wenn der Pumpengriff schwierig zu bedienen ist, kann eine Verstopfung aufgetreten sein. Fahren Sie mit dem Absaugen erst fort, wenn die Quelle der Verstopfung gefunden wurde (entfernen Sie die Verstopfung aus dem Katheter, dem Adapter oder dem Verschluss).
- 2 Wenn die Pumpe auf den Kopf gestellt wird, bewirkt der Überlaufschutzmechanismus, dass das Absaugen unmöglich wird.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden. GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde. Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden.

Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt. Bei der Abnahme, Löschung oder Änderung der Kennnummer erlischt die Garantie. Die als defekt geltenden Geräte sind nur dem Händler zu übergeben, bei dem der Kauf erfolgte. An uns direkt gerichtete Sendungen werden abgelehnt.

Symbole

Symbol	Znaczenie Symbolu
	UWAGA: Patrz instrukcja użytkowania
	Symbol oznaczający "Chronić przed promieniami słonecznymi"
	Symbol oznaczający "Nie dopuszczać do zamoczenia"
	Oznaczenie CE zostało określone zgodnie z art. 17 dyrektywy dla wyrobów medycznych (dyrektywa MDD 90/385/EWG)
	Symbol oznaczający "Kod serii"
	Symbolowi temu musi towarzyszyć nazwa i adres producenta
	Symbol oznaczający "Numer katalogowy"

1. Opis wyrobu

Ssak medyczny jest lekkim przenośnym urządzeniem ssącym, które można obsługiwać jedną ręką, podczas gdy druga ręka pozostaje swobodna do wykonywania innych ważnych funkcji. Prezentowany ssak medyczny został zaprojektowany w sposób, zapewniający łatwą obsługę i konserwację.

2. Przeznaczenie wyrobu

Ssak medyczny przeznaczony jest do szybkiego i skutecznego odsysania ciała obcych z gardła i tchawicy w wielu nagłych przypadkach.

3. Specyfikacja

Podciśnienie (maks.): -400mmHg

Szczytowy swobodny przepływ powietrza: > 20 l/min

Pojemność pojemnika jednorazowego użytku: 250 ML

Zewnętrzna średnica podłączenia cewnika: 10mm i 6mm

Temperatura robocza otoczenia:

od -20 stopni Celsjusza do + 50 stopni Celsjusza (-4F do 122F)

Temperatura przechowania:

od -40 stopni Celsjusza do + 60 stopni Celsjusza (-4F do 140F)

Wymiary: 230x60x190mm

4. Instrukcja użytkowania

- 1 Dobrać rurkę o odpowiednim rozmiarze (w zależności od pacjenta, dla którego ma być zastosowana) i podłączyć go do łącznika (o ile nie jest już przyłączona).



- 2 Podłączyć łącznik z rurką do pokrywy pojemnika. Pojemnik powinien być dołączony do pompki.
- 3 Ssak medyczny obsługiwany jest poprzez proste ścisnięcie spustu. Pociągnąć lub nacisnąć spust w kierunku uchwytu pompki. Mechanizm ściskający wygeneruje podciśnienie w pompce i spowoduje zassanie płynów do wnętrza pojemnika.
- 4 Ssak medyczny posiada tłok zabezpieczający nadmiarowy. Gdy urządzenie jest używane, płyn nie będzie absorbowany do ssaka medycznego. Jeśli jednak to nastąpi, ssak medyczny nie będzie w stanie kontynuować odsysania. Należy wówczas wymienić pojemnik i kontynuować odsysanie.

- 5 Po zakończeniu odsysania, wyjąć ostrożnie rurkę z gardła i/lub tchawicy pacjenta. Usunąć napełniony pojemnik odłączając pojemnik (i rurkę) od pompki. Umieścić pojemnik wraz z rurką w torebce foliowej. Wyrzucić we właściwy sposób jednorazową rurkę i pojemnik.
- 6 W razie potrzeby umieścić etykietę na pojemniku na czas transportu do laboratorium.

5. Czyszczenie i przechowywanie

Zdezynfekować pompkę i uchwyt (poprzez umycie ciepłą wodą z mydłem, łagodnym roztworem detergentu, wybielacza itp.) przed odłożeniem w celu przechowania.

Pompka nie wymaga specjalnych warunków konserwacji lub przechowywania.

6. Sprawdzenie prawidłowego funkcjonowania

Sprawdzić stan uchwytu i działanie pompki przed ponownym skorzystaniem z urządzenia. Zamocować pojemnik, zatkać port ssący kciukiem i pociągnąć lub ścisnąć uchwyt pompki w celu sprawdzenia, czy wytwarza się podciśnienie.

Wyrób niniejszy składa się z głównego korpusu, łącznika, pojemnika oraz rurek 10mm i 6mm.








7. Środki ostrożności

- 1 Należy zapoznać się uważnie z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania.
- 2 Jeśli uchwyt pompki jest trudny w obsłudze, może on być zablokowany. Należy przerwać odsysanie dopóki przyczyna blokady nie zostanie ustalona (usunąć blokadę z cewnika, łącznika lub pokrywy).
- 3 Jeśli pompka jest w pozycji odwróconej, uruchomi się mechanizm zabezpieczający przed przelaniem, uniemożliwiając zasysanie.

WARUNKI GWARANCJI WYROBU GIMA

Jest nam bardzo miło, że Państwo nabyli nasz wyrób. Odpowiada on najwyższymi standardom jakości zarówno pod względem zastosowanych materiałów jak i techniki produkcyjnej. Okres gwarancji obejmuje 12 miesięcy od daty dostarczenia wyrobu GIMA. W tym czasie wszelkie uszkodzenia, które po dokładnym sprawdzeniu okażą się wynikiem wad produkcji, zostaną naprawione i/ albo wymienione bezpłatnie, wyjąwszy wydatki związane z siłą roboczą lub ewentualnymi przejazdami, transportem i opakowaniem. Nie są objęte gwarancją komponenty ulegające zużyciu. Zamiany lub naprawy przeprowadzone w okresie gwarancyjnym nie powodują przedłużenia czasu trwania gwarancji. Gwarancja traci swą ważność w przypadku naprawy przeprowadzonej przez nieupoważniony do tego personel lub zastosowania przy naprawie części zamiennych innych niż oryginalne, jak też w razie awarii lub wad wywołanych zaniedbaniem, uderzeniami lub niewłaściwym użytkowaniem. GIMA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wadliwe działanie aparatury elektronicznej lub oprogramowania w razie oddziaływania czynników zewnętrznych, takich jak niestabilność ciśnienia, pola elektromagnetyczne, interferencje radiowe itp. Gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych warunków, a także w razie usunięcia, skasowania lub podrobienia numeru fabrycznego (jeśli jest). Wyroby uznane za wadliwe powinny być zwrócone tylko i wyłącznie sprzedawcy, u którego zostały nabyte. Przesyłki wysyłane bezpośrednio na adres GIMA będą odrzucane.

Συμβολα

Σύμβολο	Ορισμός Συμβόλου
	ΠΡΟΣΟΧΗ: Βλ. Οδηγίες χρήσης
	Σύμβολο για “Διατηρείται μακριά απο το φως του ηλιου”
	Σύμβολο για “Διατηρείται στεγνο”
	Η σήμανση CE έχει εντοπιστεί σύμφωνα με το Άρθρο 17 της Οδηγίας περί Ιατρικών Μηχανημάτων (93/42/ΕΟΚ)
	Σύμβολο για “Κωδικος παρτιδας”
	Αυτό το σύμβολο συνοδεύεται από το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή
	Σύμβολο για “Αριθμος καταλογου”

1. Περιγραφή προϊόντος

Η συσκευή αναρρόφησης είναι μία ελαφριά, φορητή μονάδα αναρρόφησης που μπορεί να λειτουργεί με το ένα χέρι, αφήνοντας το άλλο ελεύθερο για σημαντικές εργασίες. Αυτή η μονάδα αναρρόφησης σχεδιάστηκε για να παρέχει απλή λειτουργία και συντήρηση.

2. Προοριζόμενη χρήση προϊόντος

Η συσκευή αναρρόφησης προορίζεται για την παροχή γρήγορης και αποτελεσματικής φαρυγγικής και τραχειακής αναρρόφησης για πολλαπλά επείγοντα περιστατικά.

3. Προδιαγραφές

Κενό (μέγ.): -400mmHg

Κορυφή ελεύθερης ροής αέρα: >20 l/min

Όγκος δοχείου μίας χρήσης: 250ml

Εξωτερική διάμετρος σύνδεσης καθετήρα: 10mm και 6mm

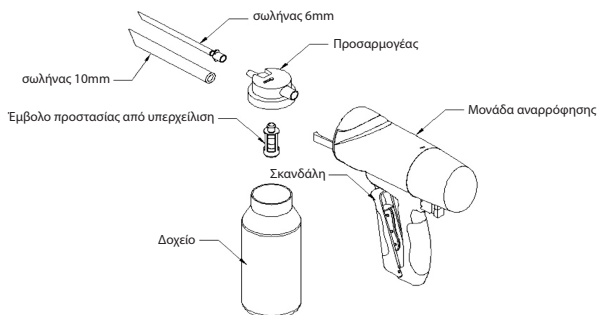
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας: -20 έως + 50°C (-4 F ΕΩΣ 122 F)

Θερμοκρασία περιβάλλοντος αποθήκευσης: -40 έως + 60°C (-4 F ΕΩΣ 140 F)

Διαστάσεις: 230x60x190mm

4. Οδηγίες Λειτουργίας

- 1 Επιλέξτε σωλήνα κατάλληλου μεγέθους (ανάλογα με το μέγεθος του ασθενούς) και συνδέστε τον στον προσαρμογέα (αν δεν είναι ήδη συνδεδεμένος).



- 2 Συνδέστε τον προσαρμογέα με το σωλήνα στο πώμα του δοχείου. Το δοχείο πρέπει να συνδεθεί με την αντλία.
- 3 Η συσκευή αναρρόφησης λειτουργεί απλά συμπιέζοντας τη σκανδάλη. Έλξτε ή συμπιέστε τη σκανδάλη προς τη λαβή της αντλίας. Αυτός ο μηχανισμός συμπίεσης θα προκαλέσει κενό μέσα στην αντλία και θα αναρροφήσει τα υγρά εντός του δοχείου.
- 4 Επάνω στη συσκευή αναρρόφησης υπάρχει ένα έμβολο προστασίας από την υπερχειλίσση. Μόλις ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας, το υγρό θα σταματήσει να αναρροφάται μέσα στη συσκευή αναρρόφησης. Έτσι, η συσκευή αναρρόφησης δεν θα μπορεί να εξακολουθήσει τη λειτουργία αναρρόφησης. Σε αυτό το σημείο, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το δοχείο και στη συνέχεια να εξακολουθήσετε τη λειτουργία.

- 5 Μόλις ολοκληρώσετε την αναρρόφηση, αφαιρέστε σιγά-σιγά το σωλήνα από τον ασθενή. Αφαιρέστε το γεμάτο δοχείο απασφαλίζοντας το δοχείο (και το σωλήνα) από την αντλία. Τοποθετήστε το δοχείο, μαζί με το σωλήνα, μέσα στην πλαστική σακούλα. Απορρίψτε σωστά το σωλήνα και το δοχείο μίας χρήσης.
- 6 Αν είναι απαραίτητο, θέστε μία ετικέτα επάνω στο δοχείο για να μεταφερθεί στο εργαστήριο.

5. Καθαρισμός και αποθήκευση

Απολυμάνετε την αντλία και τη λαβή (τρίβοντάς τις με ζεστό νερό και σαπουνάδα, ήπιο απορρυπαντικό, διάλυμα χλωρίου κ.λπ.) πριν να τις αποθηκεύσετε. Η αντλία δεν απαιτεί ιδιαίτερες συνθήκες συντήρησης ή αποθήκευσης.

6. Έλεγχος σωστής λειτουργίας

Ελέγξτε την κατάσταση της λαβής και τη λειτουργία της αντλίας πριν να τις χρησιμοποιήσετε. Τοποθετήστε ένα δοχείο, κλείστε με τον αντίχειρά σας τη θύρα αναρρόφησης και τραβήξτε ή πιέστε τη σκανδάλη της αντλίας για να ελέγξετε αν δημιουργείται κενό.

Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει ένα κυρίως σώμα αναρρόφησης, έναν προσαρμογέα, ένα δοχείο, ένα σωλήνα αναρρόφησης 10mm και ένα σωλήνα αναρρόφησης 6mm.








7. Προσοχή

- 1 Είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- 2 Αν η λαβή της αντλίας δεν λειτουργεί εύκολα, ενδέχεται να έχει σημειωθεί μπλοκάρισμα. Διακόψτε την αναρρόφηση μέχρι να εξαλειφθεί η αιτία του μπλοκαρίσματος (αφαιρέστε το μπλοκάρισμα από τον καθετήρα, τον προσαρμογέα ή το πώμα).
- 3 Αν η αντλία γυρίσει ανάποδα, ο μηχανισμός προστασίας υπερχειλίσης θα ενεργοποιηθεί και η αναρρόφηση θα είναι αδύνατη.

ΣΥΝΟΤΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π.. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν. Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

الرموز:

الرمز	تعريف الرمز
	انتبه: راجع تعليمات الاستخدام.
	رمز "يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس".
	رمز "يحفظ في مكان جاف".
	يتم تعريف علامة CE وفقًا للمادة 17 من قانون المجموعة الاقتصادية الأوروبية لتوجيه الأجهزة الطبية (93/42/EEC).
	رمز "رقم التشغيل".
	يُرفق هذا الرمز باسم وعنوان جهة التصنيع.
	رمز "رقم الكتيب".

1 وصف المنتج

يتكون هذا الجهاز من وحدة شفط سهلة الحمل، والتي يمكن تشغيلها بيد واحدة مع بقاء اليد الأخرى حرة للقيام بمهام هامة أخرى. تم تصميم وحدة الشفط بحيث يسهل تشغيل الجهاز والقيام بأعمال الصيانة.

2 الغرض من استخدام المنتج

يستخدم الجهاز في مختلف حالات الطوارئ لشفط السوائل من البلعوم والقصبية الهوائية بشكل سريع وفعال.

3 المواصفات

ضغط التفريغ (كحد أقصى): 400 مم زئبق.

ذروة تدفق الهواء الحر: < 20 لترًا/دقيقة.

حجم الحاوية وحيدة الاستعمال: 250 مل.

القطر الخارجي لوصلة القسطرة: 10 مم و 6 مم.

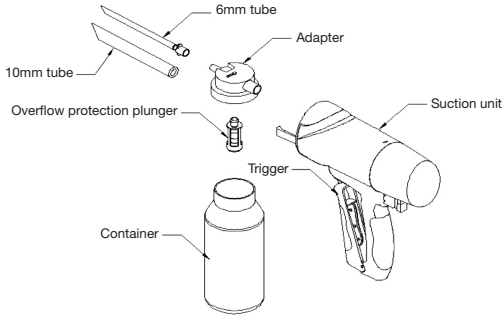
درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل: من 20 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية (من 4 فهرنهايت إلى 122 فهرنهايت).

درجة الحرارة المحيطة أثناء التخزين: من 40 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية (من 4 فهرنهايت إلى 140 فهرنهايت).

الأبعاد: 190*60*230مم.

4 تعليمات الاستخدام:

(1) اختر الحجم المناسب للأنبوبة (وفقًا لمقاس المريض) ، وقم بتوصيلها بالمحْوَل (إذا لم تكن متصلة بالفعل).



(2) قم بتوصيل المحْوَل والأنبوبة إلى غطاء الحاوية. ينبغي أن تكون الحاوية متصلةً بالمضخة.

(3) يتم تشغيل جهاز الشفط عن طريق الضغط برفق على الزناد. اسحب أو اضغط على الزناد باتجاه مقبض المضخة. تعمل آلية الضغط تلك على توليد ضغط تفريغ في المضخة، وشفط السوائل وتجميعها في الحاوية.

(4) يوجد غطّاس مثبت على جهاز الشفط للحماية من التدفق الزائد. بمجرد تشغيل جهاز الشفط، لن يتم امتصاص السوائل إلى داخل جهاز الشفط. ومن ثم يستحيل على جهاز الشفط مواصلة عملية الامتصاص. ينبغي استبدال الحاوية عند حدوث ذلك، وإعادة تشغيل الجهاز.

(5) قم بسحب الأنبوبة برفق من المريض بمجرد الانتهاء من عملية الشفط. قم بإزالة الحاوية الممتلئة عن طريق فصلها (هي والأنبوبة) من المضخة. ضع الحاوية والأنبوبة في كيس بلاستيكي. تخلص من الأنبوبة والحواية بشكل مناسب.

(6) ضع ملصقًا على الحاوية لنقلها إلى المختبر إذا لزم الأمر.

5 التنظيف والتخزين

قم بتطهير المضخة والمقبض (بغسلهما بماء دافئ وصابون، ومنظف بسيط، ومحلول مبيض ... إلخ) قبل التخزين. لا تتطلب المضخة احتياطات خاصة بالصيانة والتخزين.

6 اختبار التحقق من عمل الجهاز بكفاءة

تحقق من حالة المقيض ووظيفة المضخة قبل إعادة استخدام الجهاز. قم بتثبيت الحاوية في مكانها، وأغلق منفذ الشفط بإصبع الإبهام، واسحب أو اضغط على مقبض المضخة للتحقق من ضغط التفريغ. يتضمن هذا المنتج وحدة الشفط الرئيسية، ومحول، ووعاء، وأنبوب شفط بقطر يبلغ 10 مم و6 مم.

7 تحذير

- (1) من المهم للغاية قراءة الكتيب بعناية قبل تشغيل الجهاز.
- (2) قد يرجع السبب في صعوبة تشغيل مقبض المضخة إلى حدوث انسداد. لا تقم باستكمال عملية الشفط إلى أن يتم تحديد سبب الانسداد (قم بإزالة الانسداد من القسطرة، أو المحوّل، أو الغطاء).
- (3) إذا تم تشغيل المضخة وهي مثبتة في وضع مقلوب، فسيؤدي ذلك إلى إعاقة عمل آلية الحماية من الامتلاء مما يؤدي إلى استحالة القيام بعملية الشفط.

شروط ضمان جيمّا

هنيئًا لك بشرائك منتج جيمّا. يواكب هذا المنتج معايير الجودة العالية من حيث المواد المستخدمة والإنتاج. الضمان ساري لمدة 12 شهرًا من تاريخ شرائك منتج جيمّا. سوف تقوم شركة جيمّا خلال فترة سريان الضمان بإصلاح و/أو استبدال جميع أجزاء قطع الغيار المعطلة لأسباب تتعلق بالتصنيع مجانًا. لا يشمل الضمان تكاليف العمالة، ونفقات السفر، والتعبئة والتغليف. لا يشمل الضمان جميع الأجزاء التي تعرضت للتآكل والبلى. لا يؤدي إصلاح أو استبدال بعض الأجزاء خلال فترة الضمان إلى تمديد فترة الضمان. يعتبر الضمان لاغيًا في الحالات التالية: عمليات الإصلاح التي تتم بواسطة الأشخاص غير المؤهلين لذلك أو باستخدام قطع غيار ليست أصلية، أو الأعطال الناجمة عن الإهمال، أو الاستخدام الخاطئ. يعتبر الضمان لاغيًا إذا لم يتم العمل باللوائح أعلاه، وإذا تمت إزالة الرقم المسلسل (إن وجد)، أو في حالة إلغائه، أو تغييره. ينبغي إعادة المنتجات المعيبة فقط إلى منفذ البيع الذي تم شراء المنتج منه. سوف يتم رفض المنتجات المرسلة لشركة جيمّا.

شروط الضمان GIMA

نهنكم على شرائكم لأحد منتوجاتنا. هذا المنتج يجب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التوريد من قبل GIMA . خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبديل مجانيا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة, تكاليف النقل والتغليف. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تصليح الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غيار غير أصلية, في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال, الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهدية, مجالات كهرومغناطيسية, تدخلات راديو والخ .

يبطل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حال تزاع أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتوجات المعتمدة غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA .

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

